

FELLA

Turbo-Scheibenmäher

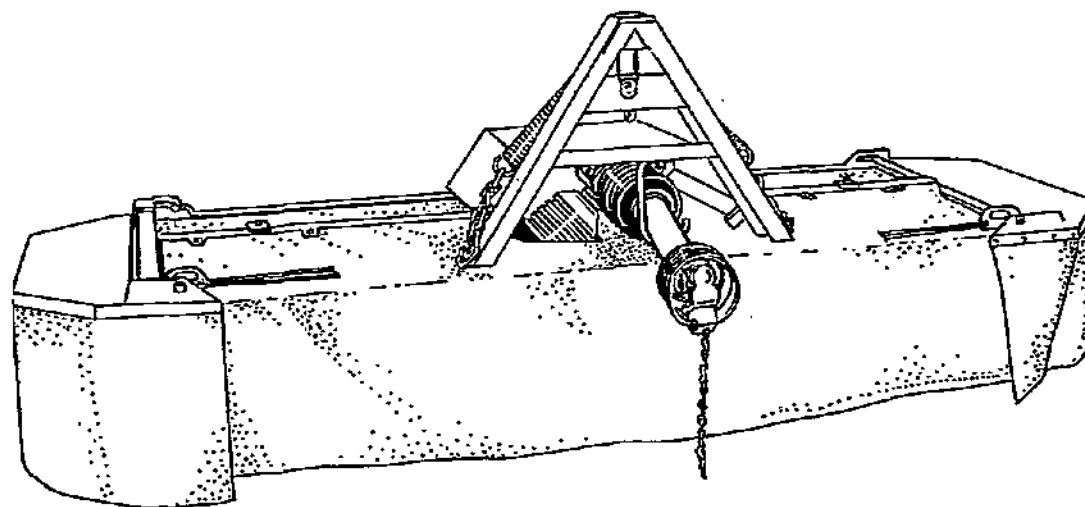
- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒼ Spare Parts List

SM 270 FP

ab Masch.-Nr. 0252

SM 270 FP-S

ab Masch.-Nr. 0141



Ausgabe - Edition - Edition

039/3

(D) ERSATZTEILLISTE**WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN**

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

(F) CATALOGUE DES PIÉCES DE RECHANGE**NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÉCES DÉTACHÉES**

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

(GB) SPARE PARTS CATALOGUE**IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS**

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

(NL) ONDERDELENLIJST**BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN**

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Bestel noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ij- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

(I) LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA**NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI**

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina FELLA ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (vedi "condizioni di vendita" nel listino prezzi ricambi FELLA in vigore).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia (unica eccezione: difetti di materiale o difetti causati direttamente da danni di ricambi, per le quali viene fatta la richiesta di garanzia). Prego controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

Ogni listino ricambi macchine FELLA contiene nelle ultime pagine il solo elenco dei codici ricambi in ordine numerico. Alla destra di tutti questi codici ricambi si trova il collocamento esatto di ogni singolo ricambio all'interno del listino ricambi che consultate: la tavola e la posizione.

(E) LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO**IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO**

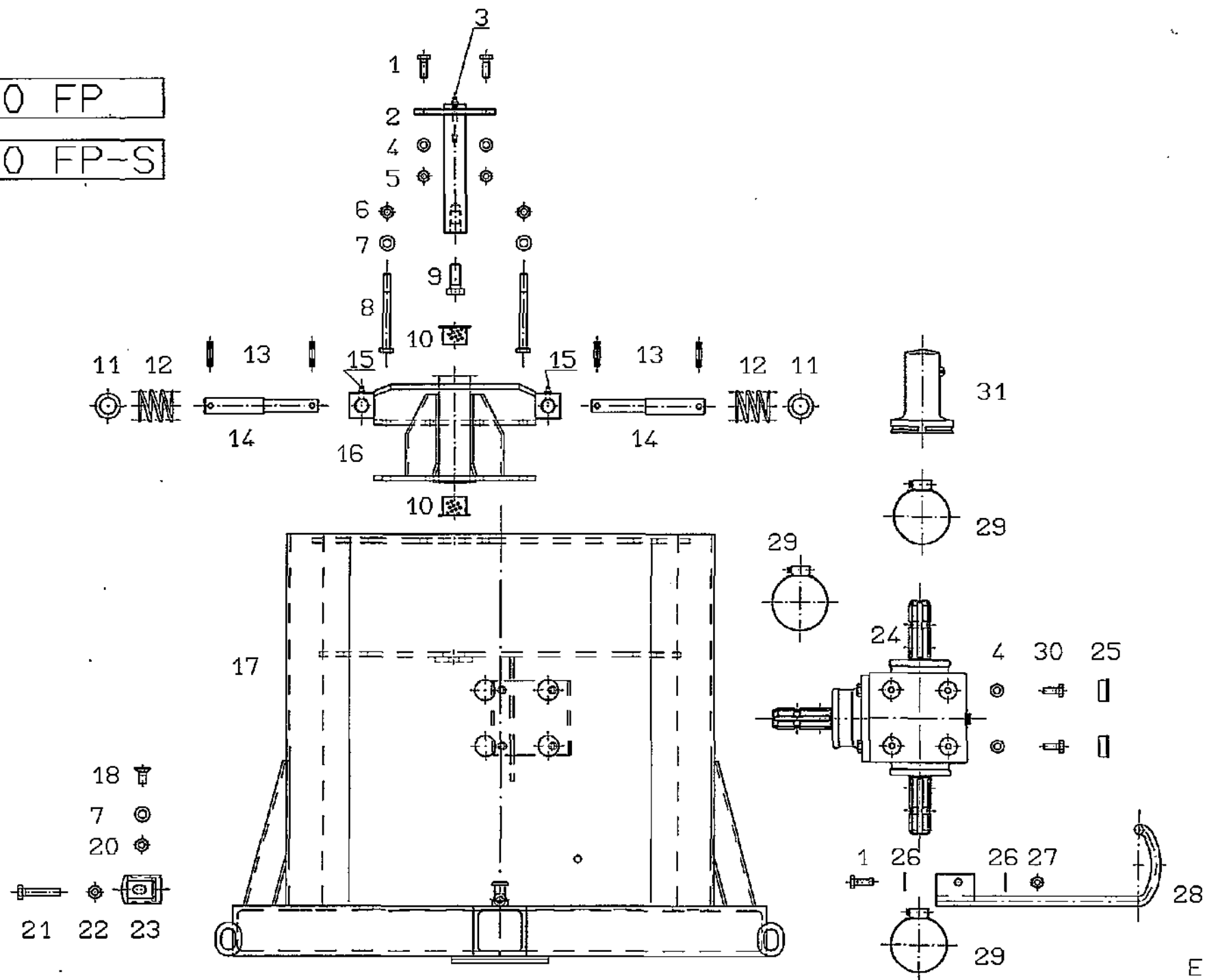
Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicamos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

90 SM 270 FP

91 SM 270 FP-S

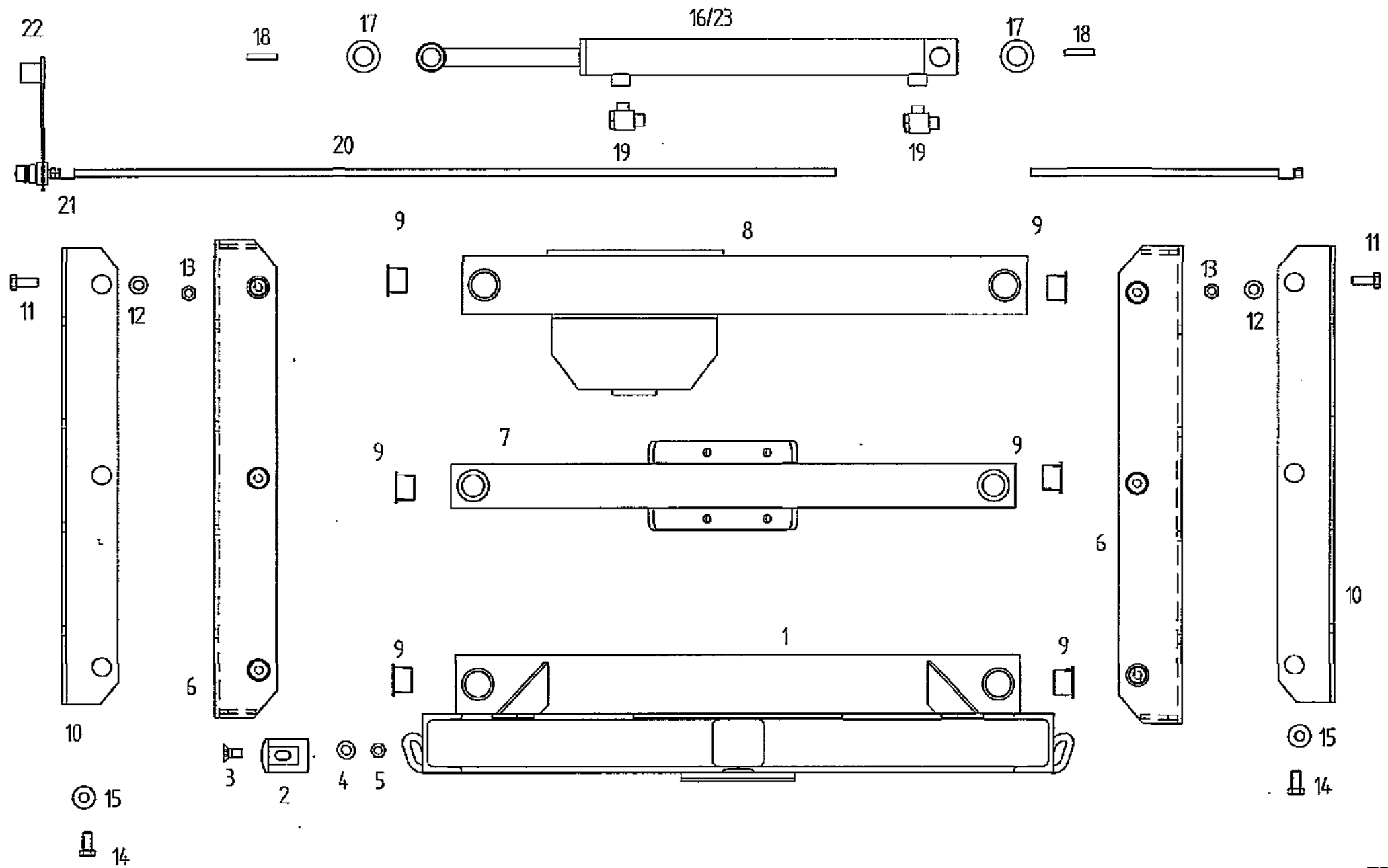


Ersatzteilliste

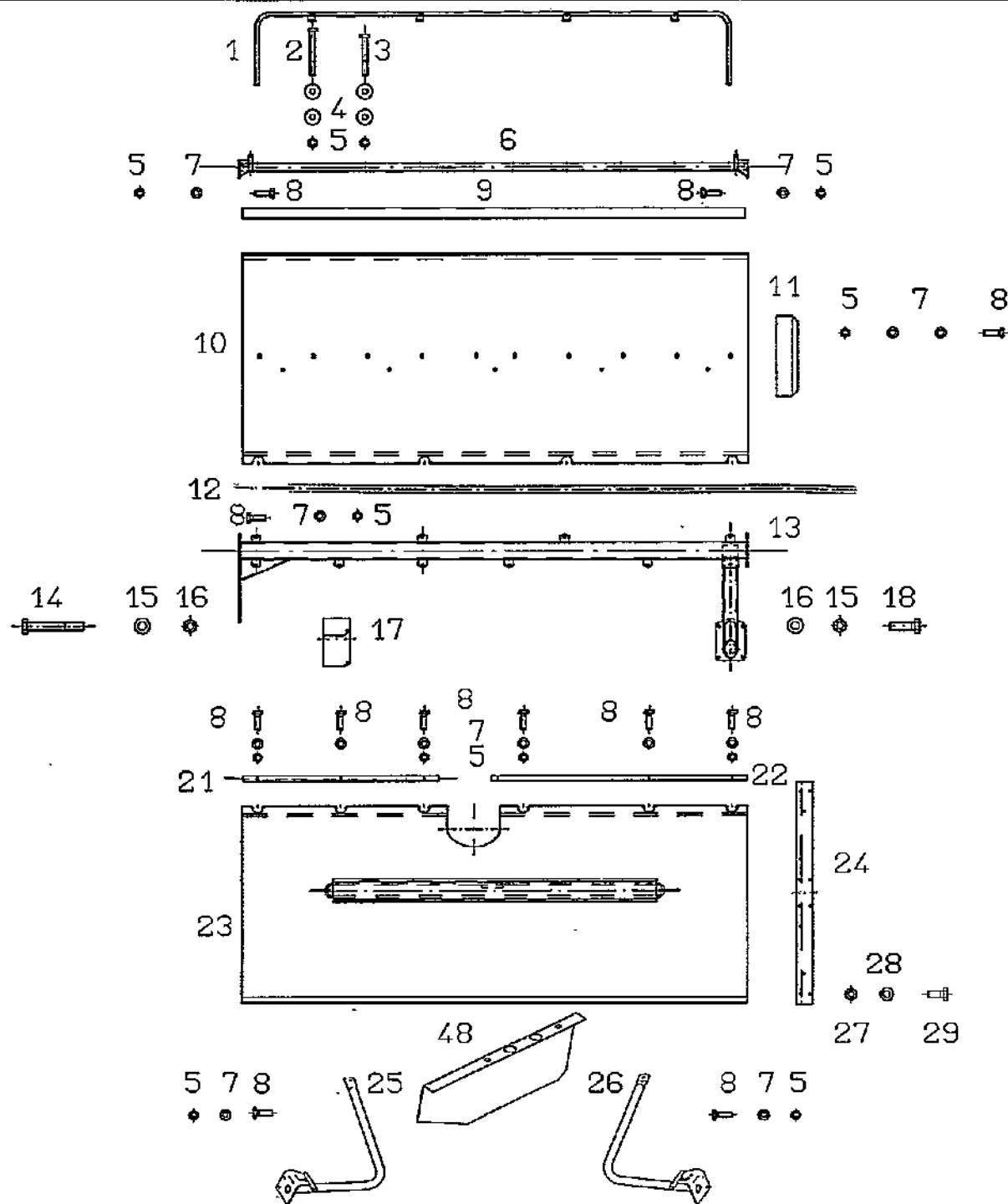
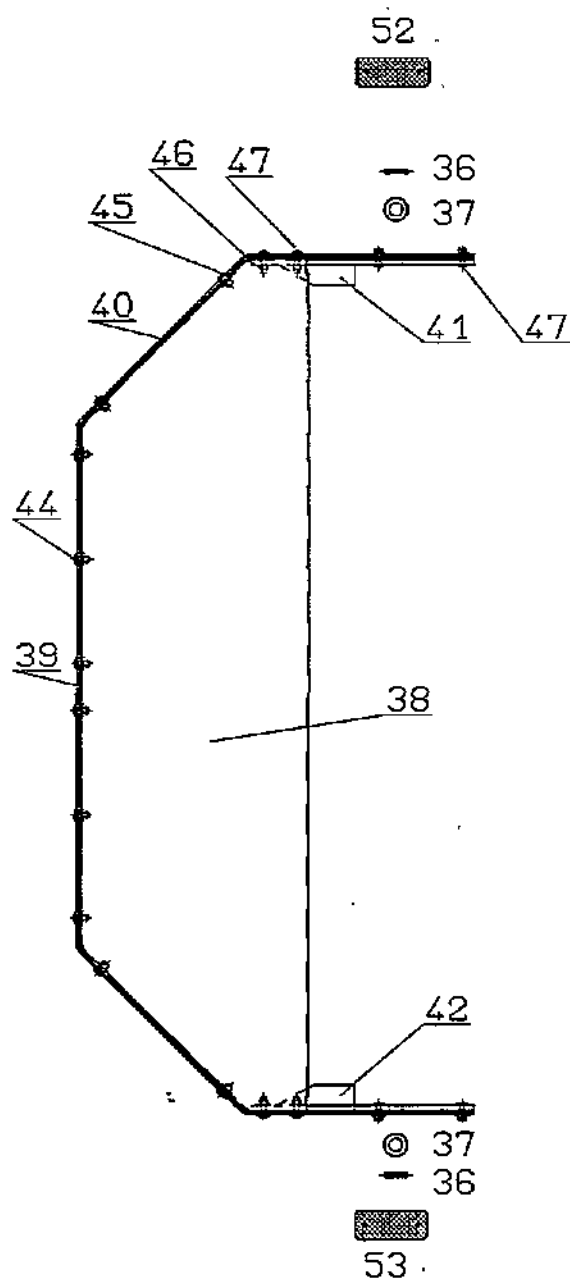
Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Equiptement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
1	107735	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	131423	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
3	126821	o	o	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Grease nipple.....	Graisieur
4	115983	o	o	Scheibe DIN 126-11-3A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M10- 8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
8	116539	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x120-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	126377	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x40-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	150530	o	o	Bundbuchse 35W39 /50x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
11	109171	o	o	Scheibe DIN 1441-26	Washer.....	Rondelle
12	140330	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
13	107465	o	o	Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	123270	o	o	Stufenbolzen.....	Bolt of link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
15	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71413.....	Grease nipple.....	Graisieur
16	132449	o	o	Klemmkonsole.....	Terminal bracket.....	Console de bornes
17	132137	o		Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
18	124980	o		Senkschraube DIN 7991 M12x25-8.8-A3A Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
20	118097	o		6kt.-Mutter DIN 936-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	117726	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	116686	o		6kt.-Mutter DIN 934-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	121735	o		Schieber.....	Slider.....	Verrou
24	131829	o	o	Getriebe GT-30T-1.35:1-1 3/8" siehe Seite 7.....	Gearbox see table 7.....	Engrenage voir tableau 7
25	127550	o		Verschlußstopfen GPN 300.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
26	124445	o		Tellerfeder.....	Disc spring.....	Ressort à disques
27	108441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	131445	o		Gelenkwellenhalter.....	P.T.O.-shaft holder.....	Support de l'arbre de transmission
29	118555	o	o	Schlauchschelle.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
30	124508	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	130203	o	o	Zapfwellenschutz aussen.....	P.T.O.-shaft protection device.....	Protection de la prise de force
90	133139	o		Abziehbildsatz SM 270 FP.....	Set of decals SM 270 FP.....	Jeu d'avertissement SM 270 FP
91	133140	o	o	Abziehbildsatz SM 270 FP -S.....	Set of decals SM 270 FP-S.....	Jeu d'avertissement SM270 FP-S

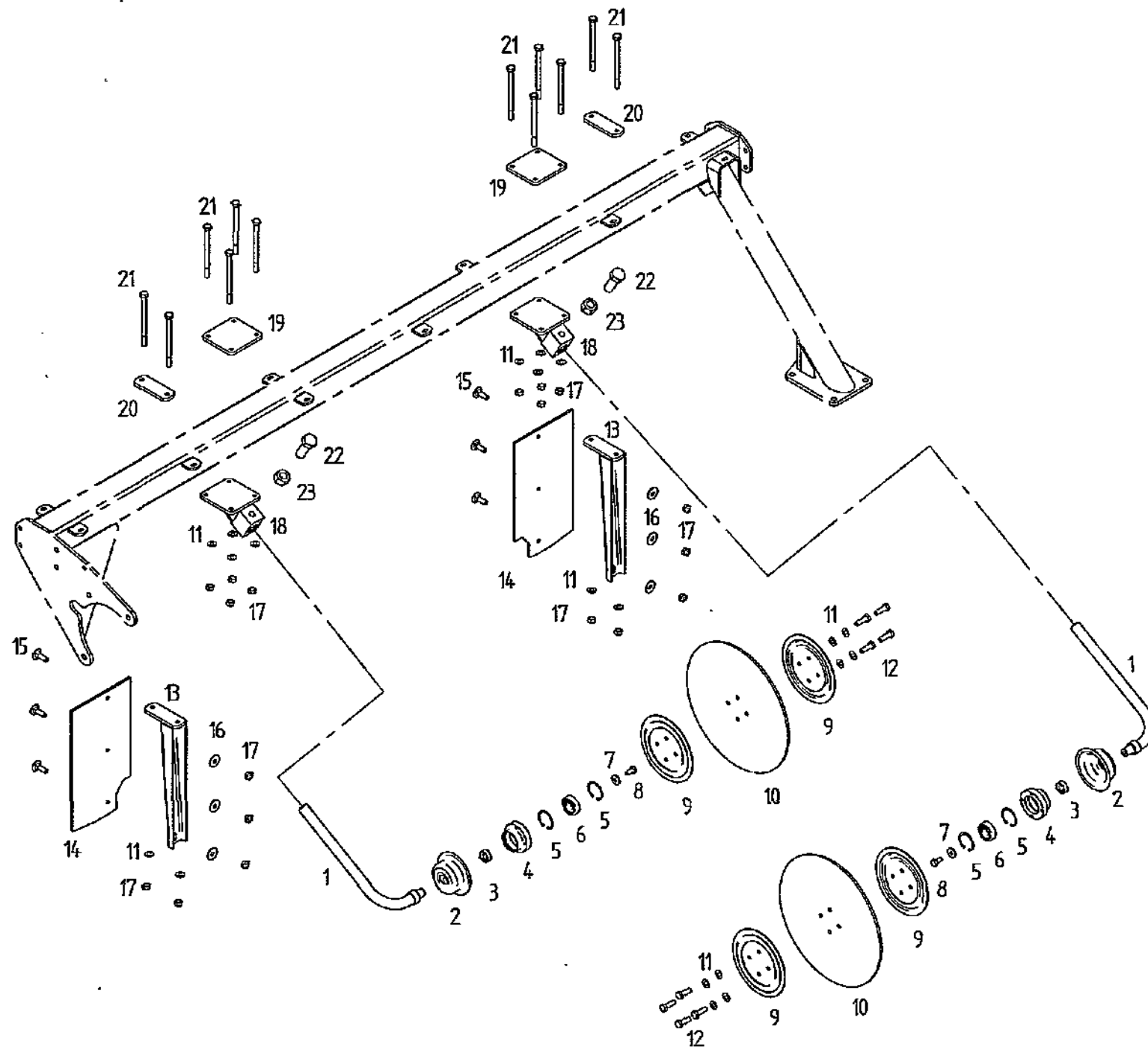


Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Pendelbock FP-S.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
1	132213	o		Anbaubock.....	Headrack.....	Support de montage
2	121735	o		Schieber.....	Slider.....	Verrou
3	124980	o		Senkschraube DIN 7991 M12x25-8.8-A3A Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
4	105186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	116686	o		6kt.-Mutter DIN 934-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	132200	o		Lenker.....	Link assy.....	Ensemble de direction
7	132211	o		Querrohr.....	Cross bar.....	Poutre transversale
8	132207	o		Querrohr vorn.....	Cross bar.....	Poutre transversale
9	150920	o		Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Doille à collet
10	132201	o		Winkel.....	Angle.....	Angle
11	116628	o		6kt.-Schraube DIN 934-M 12x 30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	108589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	126662	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x 25-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	122712	o		Scheibe 13/30/4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	132195	o		Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
17	115989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	107465	o		Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	126862	o		Winkelschwenkverschr. WH10SM/OMD/A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
20	128178	x		Hydraulikschlauch DIN20066-2SN6PN2500P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	131622	o		Drosselscheibe 8/1.5.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement
22	126859	o		SVK-Stecker ISO7241-12.5/8L/A3C.....	Plug.....	Fiche
23	132260	o		Dichtsatz für 132 195.....	Set of seals.....	Jeu de joints

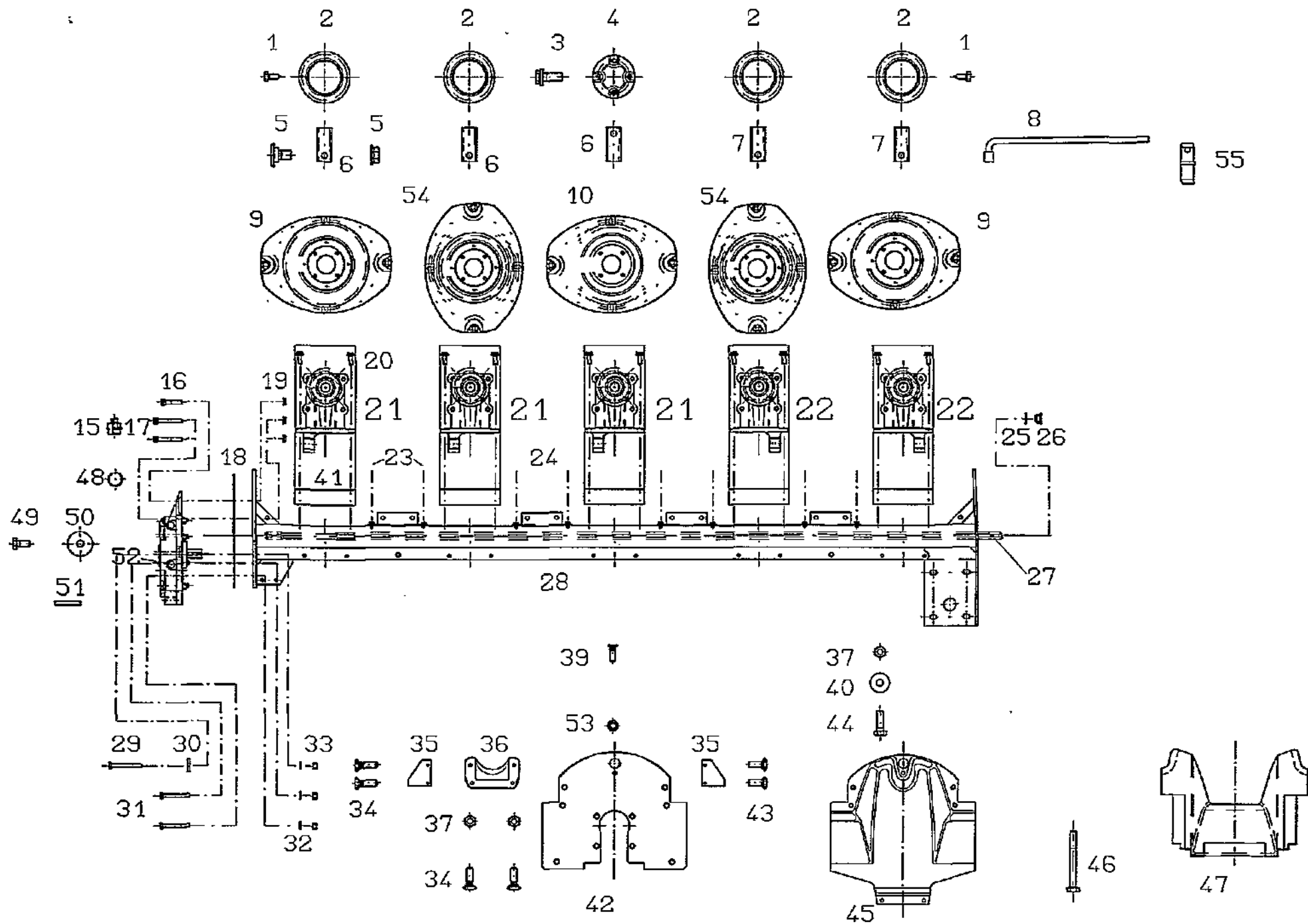


Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schutze und Tragrohr.....	Guard and bracing tube.....	Protection et tube porteur
1	131479	o	o	Niederhaltebügel.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
2	124279	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	127222	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108531	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	131434	o	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
7	115972	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116614	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
9	131540	o	o	Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
10	131431	o	o	Schutz Tuch vorne.....	Textile guard, front.....	Toile de protection, avant
11	131624	o	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
12	131437	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
13	131820	o	o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
14	116536	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	131822	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
18	116630	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	131481	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
22	131816	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
23	132262	o	o	Schutz Tuch hinten.....	Textile guard, back.....	Toile de protection, arrière
24	131433	o	o	Träger.....	Carrier.....	Support
25	132252	o	o	Rohrbügel links.....	Pipe bracket, left.....	Étrier en tube, gauche
26	132251	o	o	Rohrbügel rechts.....	Pipe bracket, right.....	Étrier en tube, droit
27	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	115983	o	o	Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
29	116622	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	150292	o	o	Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
36	107449	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
37	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
38	130160	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
39	131534	o	o	Schutz Tuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
40	132618	o	o	Abdeckleiste.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
41	131483	o	o	Scharnierplatte, rechts.....	Hinge plate, right.....	Plaque de charnière, droit
42	131484	o	o	Scharnierplatte, links.....	Hinge plate, left.....	Plaque de charnière, gauche
44	107656	o	o	Flachrundsraube DIN 603-M 6x20-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
45	124512	o	o	Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
46	106903	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
47	128026	o	o	Flachrundsraube DIN 603-M 6x25-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
48	133084	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
52	126040	o	o	Rückstrahler weiß.....	Reflector white.....	Catadioptr blanc
53	126039	o	o	Rückstrahler rot.....	Reflector red.....	Catadioptr rouge

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4

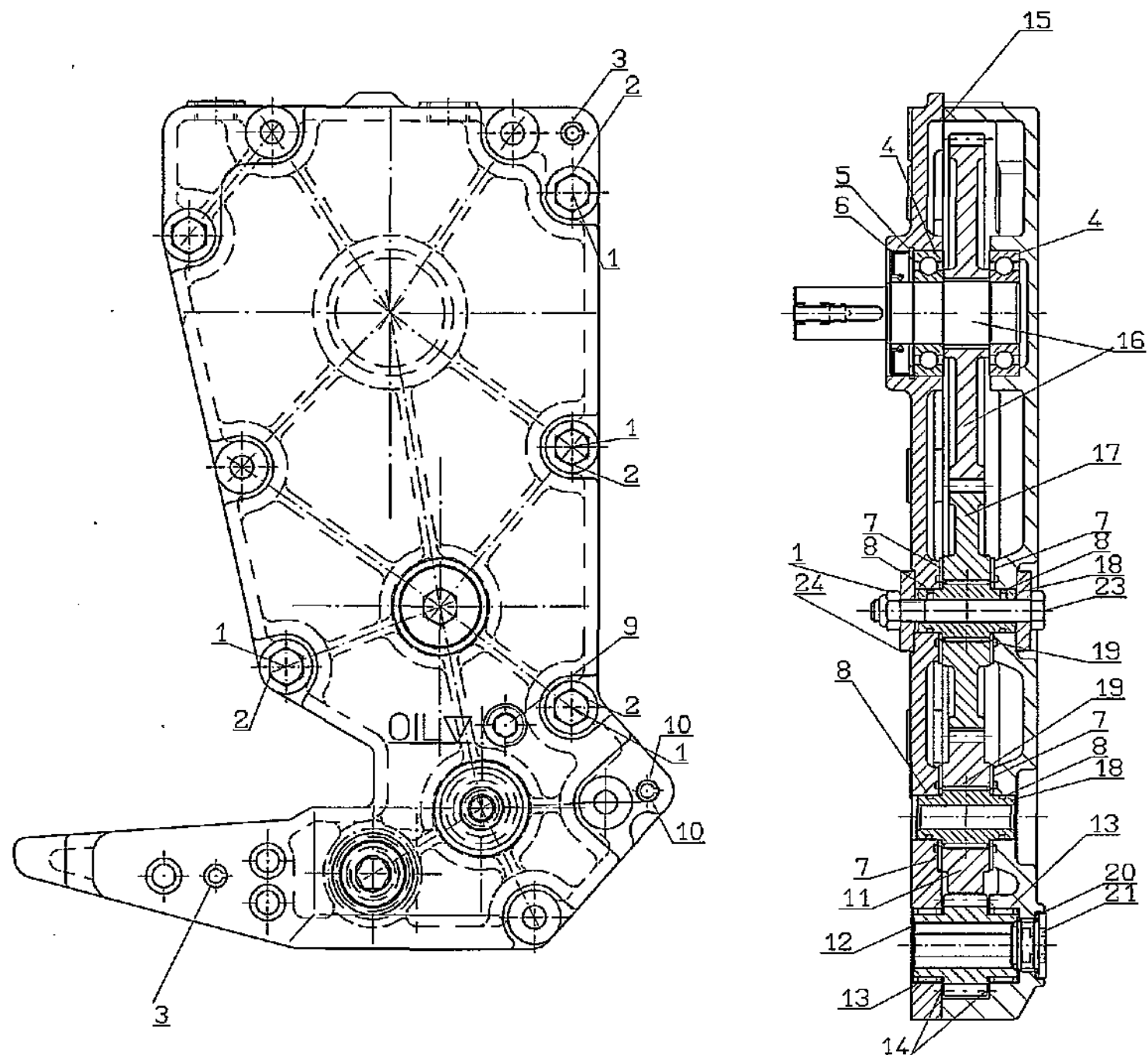


Pos	Nr.	SM270FP	SM270FP-S	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schwadleiteinrichtung.....	Swath guiding assembly.....	Dispositif de guidage d' andains
1	132886	s	s	Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
2	140026	s	s	Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d' enroulement
3	132888	s	s	Buchse.....	Bushing.....	Douille
4	132889	s	s	Nabe.....	Hub.....	Moyeu
5	107379	s	s	Sicherungsring 47x1.75 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
6	128173	s	s	Rillenkugellager 6204 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
7	116118	s	s	Scheibe DIN 7349 - 10.5 - A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	126561	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M10x 20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	132890	s	s	Stützscheibe.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
10	132891	s	s	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
11	115972	o	o	Scheibe DIN 125 - 8.4 - A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	127883	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x 25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	132896	o	o	Träger.....	Carrier.....	Support
14	132892	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
15	116224	o	o	Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-8.8.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
16	105421	o	o	Scheibe DIN 9021 - 8.4 - A3A.....	Washer.....	Rondelle
17	108531	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
18	132900	s	s	Schwadscheibenhalter.....	Swath disc support.....	Support de plaque à andains
19	132310	s	s	Platte.....	Plate.....	Plaque
20	132895	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
21	128019	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	116587	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x 45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	116688	s	s	6kt.-Mutter DIN 934-M 16- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

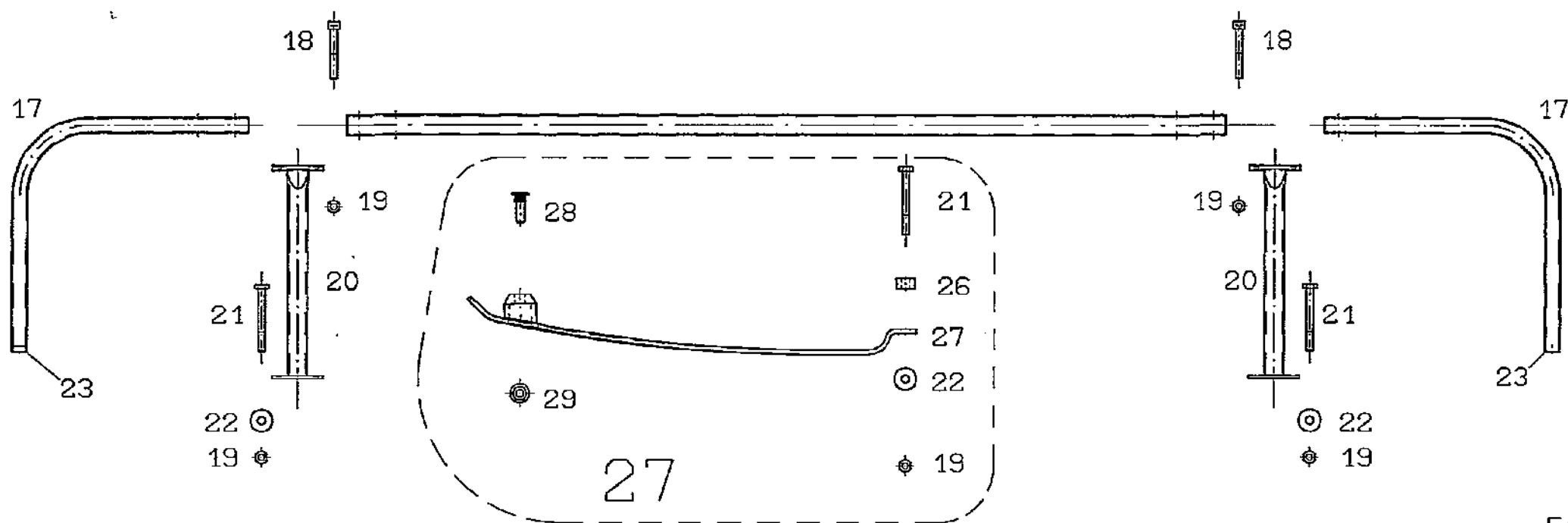
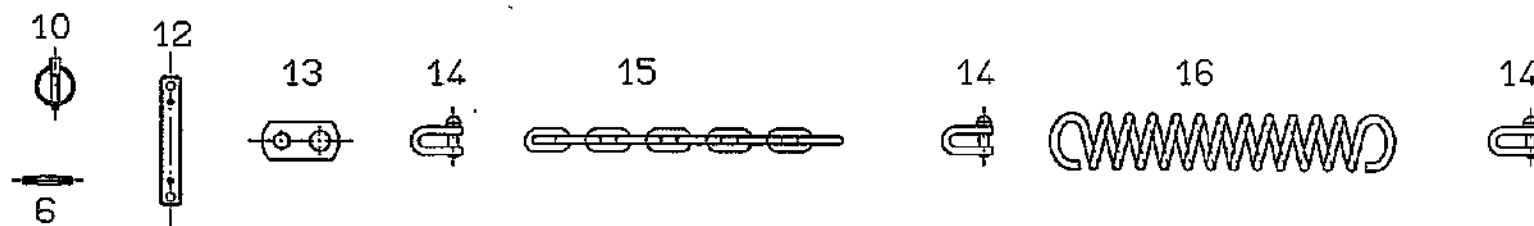
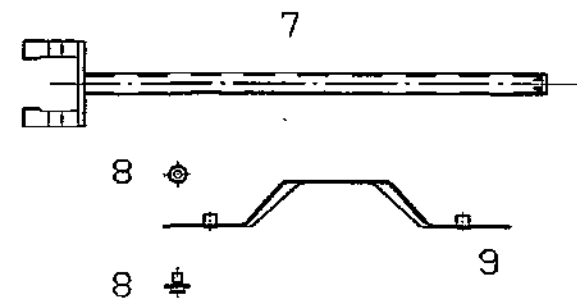
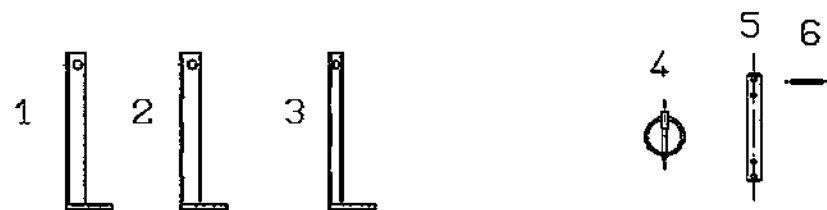


Pos	Nr.	SM270FP	SM270FP-S	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Mähträger und Messerscheiben.....	Support and cutter disc.....	Support et disque à couteaux
1	124513	o	o	Bl.-Schraube DIN 7976-ST 6,3x13-F	Screw.....	Vis à tôle
2	130994	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
3	126293	o	o	6kt.-Schr. M 10x25-100-A3A Verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	130428	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
5	426053	x	x	Mähklingenschraube mit Mutter.....	Blade bolt with nut.....	Vis d'lame avec écrou
6	131117	x	x	Messerklinge, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit
7	131118	x	x	Messerklinge, links geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche
8	131030	o	o	Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé
9	132388	o	o	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
10	131808	o	o	Mähscheibe.....	Mower disc.....	Disque à faucher
15	131490	o	o	Entlüftungsventil-NW 10-M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge
16	128128	o	o	Zyl.-Schr. DIN 912-M12x55-10.9-MV8 Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
17	128129	o	o	Zyl.-Schr. DIN 912-M12x80-10.9-MV8 Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
18	130924	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
19	127759	o	o	6kt.-Mutter M 12-10 A3A Verb-ripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132856	o	o	6kt.-Schraube M 12x30-100-Dacromet-Tuflok.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	426252	o	o	Mähscheibenantrieb, li. Komplett.....	Mower disc drive assembly left compl.....	Ensemble d'entraînement gauche complet
22	426253	o	o	Mähscheibenantrieb, re. Komplett.....	Mower disc drive assembly right compl.....	Ensemble d'entraînement droit complet
23	132855	o	o	6kt.-Schr. DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Vripp- Ny.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	123456	o	o	Halter.....	Support.....	Support
25	127366	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
26	132411	o	o	Verschlußschraube M 30x1,5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
27	133176	x	x	Sechskantwelle.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
28	426785	o	o	Mähträger.....	Support.....	Support
29	127633	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	122886	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
31	127656	o	o	6kt.-Schraube DIN 931- M12x90-10.9 A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A 3.....	Washer.....	Rondelle
33	127564	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	130405	o	o	Senkschraube M 8x25-10.9-A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
35	130952	o	o	Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté
36	123762	o	o	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
37	127592	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	132434	o	o	Rändelschraube M10x20 1.9-MV8.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
40	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
41	130920	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
42	131733	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
43	130694	o	o	Senkschraube M8x20-10.9-MV8 Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
44	116614	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	131538	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
46	124279	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
47	131539	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
48	127551	o	o	Dichtring.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
49	126662	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
50	130625	o	o	Scheibe 13/50/6.....	Washer.....	Rondelle
51	120908	o	o	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
52	127493	o	o	Verschlußschraube M24x1.5 DIN906 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
53	126287	o	o	6kt.-Mutter M10-10-A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
54	132906	o	o	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
55	132932	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop bolt.....	Boulon de butée

22



Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée
1	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
2	127407	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x75-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	128127	o	o	Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
4	126032	o	o	Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
5	107385	o	o	Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
6	108392	o	o	Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
7	130026	o	o	Anlaufscheibe.....	Washer	Rondelle
8	127372	o	o	Radialdichtring 19x3 DIN 3770.....	Rotary shaft seal.....	Bague à lèvres avec ressort
9	127493	o	o	Verschlußschraube DIN 906 M24x1.5.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
10	127919	o	o	Spannstift ISO 8752-13x70-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	131396	o	o	Stirnrad Z 31.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	122883	o	o	Stirnrad Z 17.....	Spur wheel.....	Roue droite
13	127369	o	o	Nadelnülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
14	127202	o	o	Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
15	131799	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	131519	o	o	Welle mit Stirnrad Z=66.....	Shaft with spur wheel.....	Arbre avec roue droite
17	131512	o	o	Stirnrad Z 47.....	Spur wheel.....	Roue droite
18	122884	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
19	128003	o	o	Nadelkranz DIN5405 K30x35x27H.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
20	127366	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
21	132411	o	o	Verschlußschraube M 30x1,5.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
22	131800	o	o	Getriebe, kpl.....	Gearbox, cpl.....	Engrenage, cpl.
23	116536	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	122886	o	o	Scheibe 12.5/45/8.....	Washer.....	Rondelle

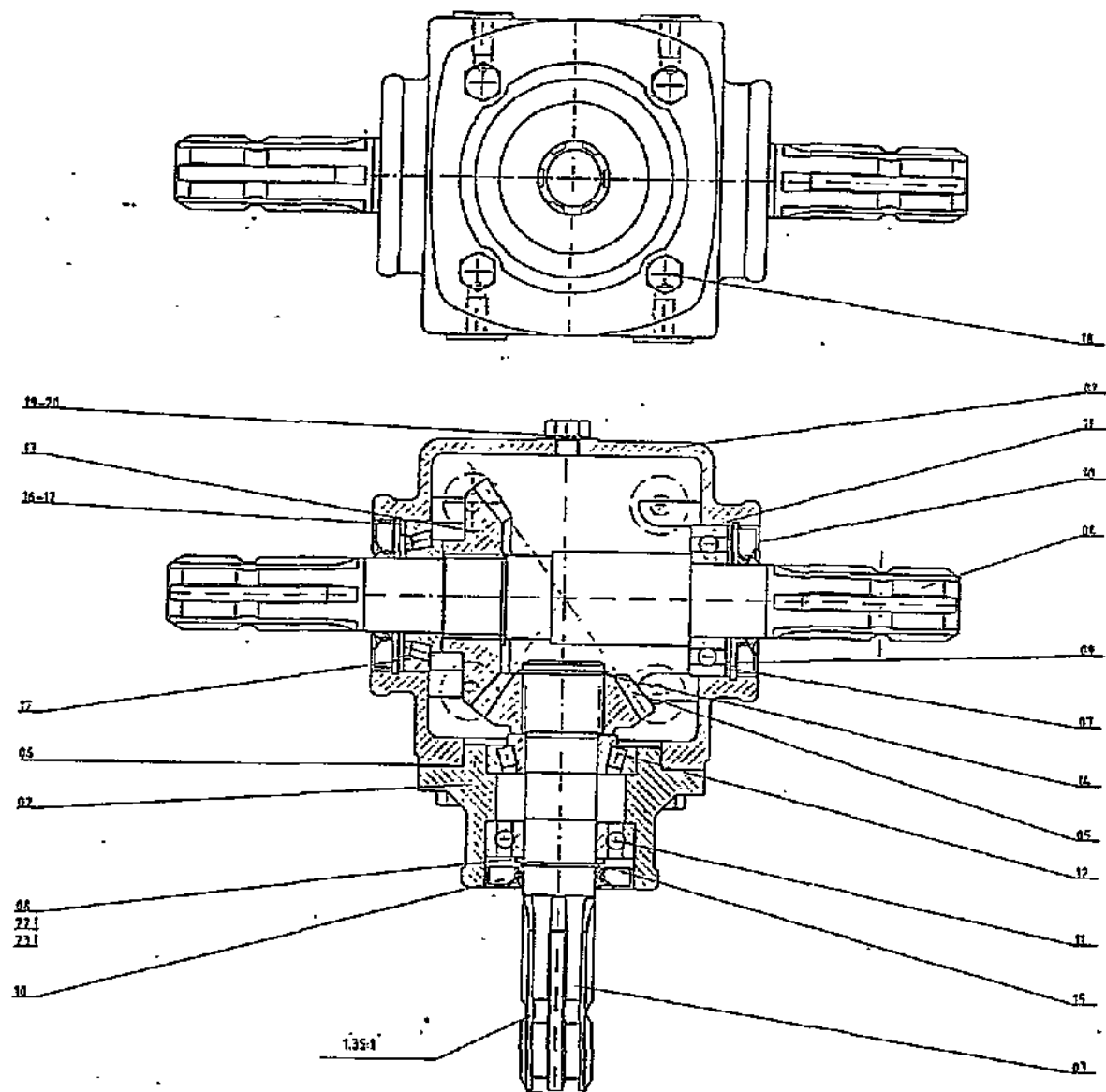


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
1	130245	s	s	Leuchtenhalter, hinten, links.....	Lamp holders, back, left.....	Supports de feux, arrière, gauche
2	130244	s	s	Leuchtenhalter, hinten, rechts.....	Lamp holders, back, right.....	Supports de feux, arrière, droit
3	130243	s	s	Leuchtenhalter, vorn.....	Light holders, front.....	Supports de feux, avant
4	124053	s	s	Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
5	140415	s	s	Oberlenkerbolzen Norm I.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
6	107452	s	s	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	131303	s	s	Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau
8	426115	s	s	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau avec écrou
9	132294	s	s	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
10	108671	x	o	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
12	140016	o	o	Oberlenkerbolzen Norm II.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
13	140069	o	o	Kettenlasche.....	Tongue.....	Maillon
14	124368	o	o	Schäkel A 0,6 DIN 82101 ZN 600.....	Shackle.....	Manille
15	124767	x	o	Kette 10x40 DIN 5685 v erz. 8 Glieder.....	Chain.....	Chaîne
16	121980	x	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
17	131510	s	s	Niederhaltebügel.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
18	128012	s	s	Zylinderschraube DIN 912M 8x55 A3A.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
19	108531	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	131456	s	s	Halter.....	Support.....	Support
21	124279	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	105421	s	s	Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
23	131457	s	s	Querrohr.....	Crossbar.....	Entretoise Transversale
24	126691	s	s	Verschlußstopfen.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
26	130681	s	s	Leiste.....	Strip.....	Barre
27	426306	s	s	Zusatzkufe.....	Anti wear skid.....	Patin anti - usure
28	132435	s	s	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
29	126287	s	s	6kt.-Mutter M10-10 A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal



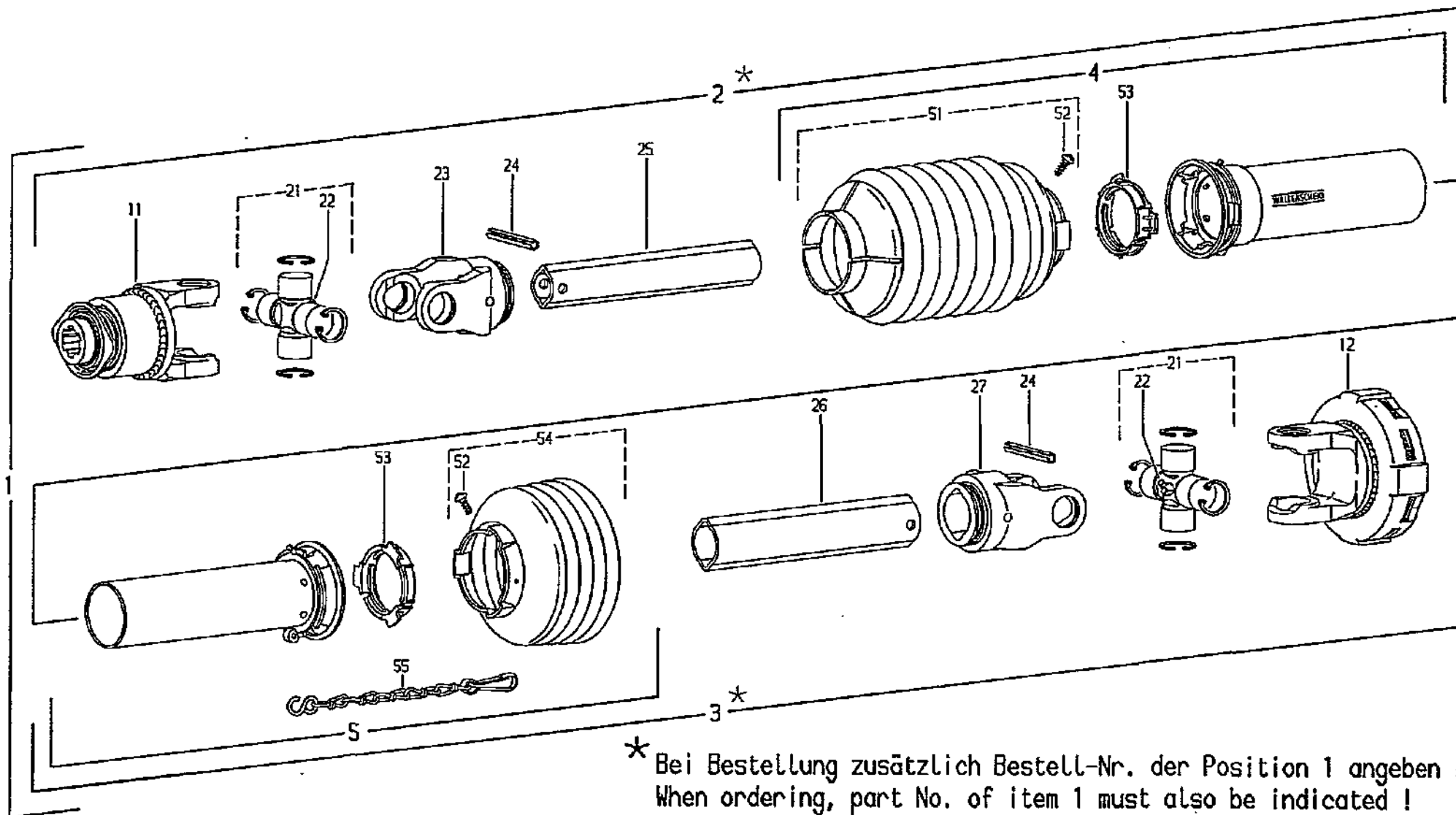
Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

8

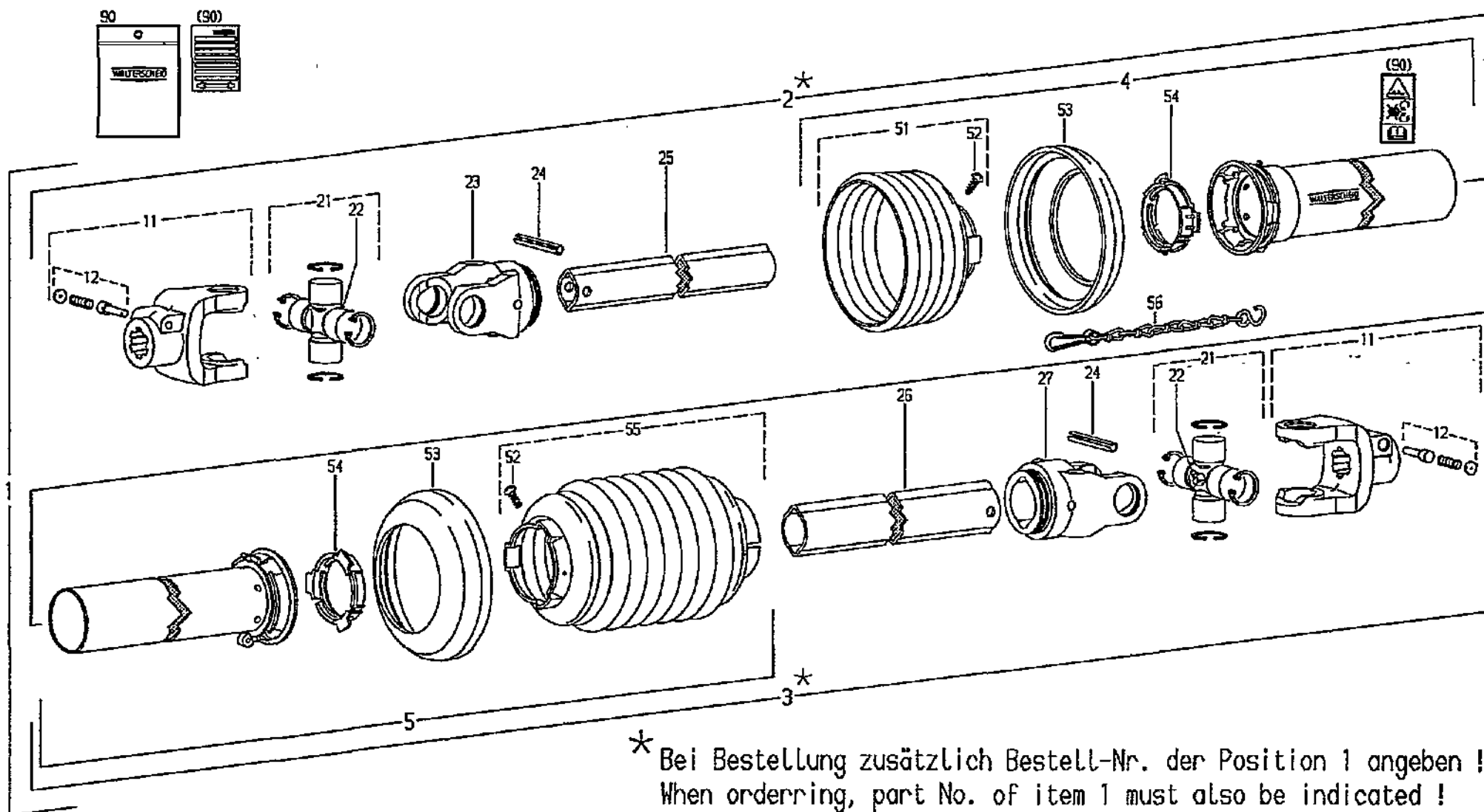
Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	131829	o	o	Getriebe GT-30T-1,35:1 Gearbox..... Engrenage		
2	132149	o	o	Gehäusedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	132150	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
4	132151	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	132152	o	o	Kegelrad Z17.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
6	132153	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124151	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126375	o	o	Passscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	107385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	128096	o	o	Wellendichtring AS35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109525	o	o	Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128098	o	o	Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	132154	o	o	Kegelrad Z23.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
14	127789	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
15	107367	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
16	126368	o	o	Passscheibe 56x72x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
17	126369	o	o	Passscheibe 56x72x0,3 DIN 989.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
18	124508	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	128099	o	o	Verschlußschraube M12x1,5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
20	124760	o	o	Dichtring A12x18Cu DIN7603.....	Seal ring.....	bague d'étanchéité
22	126242	o	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
23	124436	o	o	Passscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
			SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	114345	132287	o	o	Gelenkwelle.....	PTO-shaft.....	Transmission
					W 2300-SC15-710-K92.....	W 2300-SC15-710-K92.....	W 2300-SC15-710-K92
Diese Ersatzteile können nur über These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.							
1	114345		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC15-710-F5/1R-K92...	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2*					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec
3*					Schutzhälfte WH 2300-SC15-730.....		demi-protecteur extérieur
					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec
4	116034		o	o	innerer Schutzhälfte WH 2300-SC15-725-K92.....		demi-protecteur intérieur
5	368351		o	o	Äußere Schutzhälfte SCH15-A620-85.15.500.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
					Innere Schutzhälfte SCH15-J750-RP6-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	110776		o	o	Sperrkeilfreilauf; rechtsdrehstimm.....	Key-type overrunning clutch; right hand rotation.....	Roue libre à rochets; rotation à droite
12	120816	132854	o	o	F5/1R-2300-I 3/8" (6) ZV.....		
					Reibkupplung drehsinnunabhängig K92-2300.....	Friction clutch, independant of direction of rotation.....	Limiteur à friction, independant du sens de rotation
					Durchmesser 30, M=900 Nm.....		
	168556		o	o	Reibscheibe.....	Friction disc.....	Disque de friction
21	044444		o	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	084099		o	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	041315		o	o	Rillengabel RG 2300-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	020614		o	o	Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	189957		o	o	Profilrohr gehärtet 0vH-680.....	Profile tube, hardened.....	Tube profilé, cémenté
26	052494		o	o	Profilrohr IG-675.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041318		o	o	Rillengabel RG 2300-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	198103		o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	087279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
54	365345		o	o	Schutztrichter n=RP5.....	Guard cone.....	Cone protecteur
55	044321		o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 270 FP	SM 270 FP-S	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equiperment special	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	120435	162192			Gelenkwelle.....	PTO-shaft.....	Transmission
					W 2300-SD15-860.....	W 2300-SD15-860.....	W 2300-SD15-860
					Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.		
1	120435		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD15-860.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2*					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*					Schutzhälfte WH 2300-SD15-790.....		
					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	368684		o	o	innerer Schutzhälfte WH 2300-SD15-775.....		
5	121113		o	o	Äußere Schutzhälfte SDH15-A750-RP6-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
					Innere Schutzhälfte SDH15-J660-95.15.500.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	041378		o	o	Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2300-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
12	339107		o	o	Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.
21	044444		o	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	084099		o	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	041315		o	o	Rillengabel RG 2300-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	020614		o	o	Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	057745		o	o	Profilrohr 0vGA-740.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	022653		o	o	Profilrohr IG-725.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	041318		o	o	Rillengabel RG 2300-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	365344		o	o	Schutztrichter n=RP4.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359471		o	o	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bagne de renfort
54	087279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	198103		o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	044321		o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	120777		o	o	Betriebsanleitung und Gefahrenhinweisaufkleber.....	Service Instructions and warning decal.....	Notice d'emploi et étiquette d'avertissement

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105186	1,07	116539	1,08	126242	8,22	128173	4,06	131733	5,42	132891	4,10	WALTERSCHEID	
105186	2,04	116587	4,22	126287	5,53	128178	2,20	131799	6,15	132892	4,14		
105186	3,15	116614	3,08	126287	7,29	130026	6,07	131800	6,22	132895	4,20		
105186	5,32	116614	5,44	126293	5,03	130160	3,38	131808	5,10	132896	4,13		
105421	3,04	116622	3,29	126368	8,16	130203	1,31	131816	3,22	132900	4,18		
105421	4,16	116628	2,11	126369	8,17	130243	7,03	131820	3,13	132906	5,54		
105421	5,40	116630	3,18	126375	8,08	130244	7,02	131822	3,17	132932	5,55		
105421	7,22	116686	1,22	126377	1,09	130245	7,01	131829	1,24	133084	3,48		
106903	3,46	116686	2,05	126561	4,08	130405	5,34	131829	8,00	133139	1,90		
107367	8,15	116688	4,23	126662	2,14	130428	5,04	132137	1,17	133140	1,91		
107379	4,05	117726	1,21	126662	5,49	130625	5,50	132149	8,02	133176	5,27	110776	9,11
107385	6,05	118097	1,20	126691	7,24	130681	7,26	132150	8,03	140016	7,12	114345	9,01
107385	8,09	118555	1,29	126821	1,03	130694	5,43	132151	8,04	140026	4,02	116034	9,04
107449	3,36	120908	5,51	126859	2,22	130920	5,41	132152	8,05	140069	7,13	120435	10,00
107452	7,06	121735	1,23	126862	2,19	130924	5,18	132153	8,06	140330	1,12	120435	10,01
107465	1,13	121735	2,02	127202	6,14	130952	5,35	132154	8,13	140415	7,05	120777	10,90
107465	2,18	121980	7,16	127222	3,03	130994	5,02	132195	2,16	150292	3,30	120816	9,12
107656	3,44	122712	2,15	127366	5,25	131030	5,08	132200	2,06	150530	1,10	121113	10,05
107735	1,01	122883	6,12	127366	6,20	131117	5,06	132201	2,10	150920	2,09	189957	9,25
108292	1,15	122884	6,18	127369	6,13	131118	5,07	132207	2,08	162192	10,00	198103	9,51
108392	6,06	122886	5,30	127372	6,08	131303	7,07	132211	2,07	426053	5,05	198103	10,55
108441	1,05	122886	6,24	127407	6,02	131396	6,11	132213	2,01	426115	7,08	339107	10,12
108441	1,27	123270	1,14	127493	5,52	131423	1,02	132251	3,26	426252	5,21	359471	10,53
108441	3,27	123456	5,24	127493	6,09	131431	3,10	132252	3,25	426253	5,22	365305	9,52
108531	3,05	123762	5,36	127550	1,25	131433	3,24	132260	2,23	426306	7,27	365305	10,52
108531	4,17	124053	7,04	127551	5,48	131434	3,06	132262	3,23			365344	10,51
108531	7,19	124151	8,07	127564	5,33	131437	3,12	132287	9,00			365345	9,54
108589	1,06	124279	3,02	127592	5,37	131445	1,28	132294	7,09			368351	9,05
108589	2,13	124279	5,46	127633	5,29	131456	7,20	132310	4,19			368684	10,04
108589	3,16	124279	7,21	127656	5,31	131457	7,23	132388	5,09			020614	9,24
108589	6,01	124368	7,14	127759	5,19	131479	3,01	132407	5,28			020614	10,24
108671	7,10	124436	8,23	127789	8,14	131481	3,21	132411	5,26			022653	10,26
109171	1,11	124445	1,26	127883	4,12	131483	3,41	132411	6,21			041315	9,23
109525	8,11	124508	1,30	127919	6,10	131484	3,42	132434	5,39			041315	10,23
115972	3,07	124508	8,18	128003	6,19	131490	5,15	132435	7,28			041318	9,27
115972	4,11	124512	3,45	128012	7,18	131510	7,17	132449	1,16			041318	10,26
115979	3,37	124513	5,01	128019	4,21	131512	6,17	132618	3,40			041378	10,11
115983	1,04	124760	8,20	128026	3,47	131519	6,16	132854	9,12			044321	9,55
115983	3,28	124767	7,15	128096	8,10	131534	3,39	132855	5,23			044321	10,56
115989	2,17	124980	1,18	128098	8,12	131538	5,45	132856	5,20			044444	9,21
116118	4,07	124980	2,03	128099	8,19	131539	5,47	132886	4,01			044444	10,21
116224	4,15	126032	6,04	128127	6,03	131540	3,09	132888	4,03			052494	9,26
116536	3,14	126039	3,53	128128	5,16	131622	2,21	132889	4,04			057745	10,25
116536	6,23	126040	3,52	128129	5,17	131624	3,11	132890	4,09			084099	9,22
												084099	10,22
												087279	9,53
												087279	10,54





**FELLA**

Das **FELLA** Futterernte-Programm

(D)

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader

Technische Änderungen vorbehalten.

(F)

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs

Sous reserves de modifications
techniques.

(GB)

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather

Subject to technical
modifications.

(NL)

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken

Technische veranderingen
voorbehouden.

(I)

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori

Si fa riserva di modifiche tecniche.

(E)

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.

FELLA-Werke GmbH & Co. KG
FELLA-Werke GmbH & Co. KG
Telefax 00-49-9128/73-110

Zentraler Kundendienst:
Zentrales Ersatzteillager:

www.fella-werke.de

Postfach 13 06
Fellastraße 1-3
Telefon 00-49-9128/73-0

Telefon 00-49-9128/73-229
Telefon 00-49-9128/73-111

D-90533 Feucht
D-90537 Feucht

E-Mail: Service@fella-werke.de
E-Mail: ET@fella-werke.de